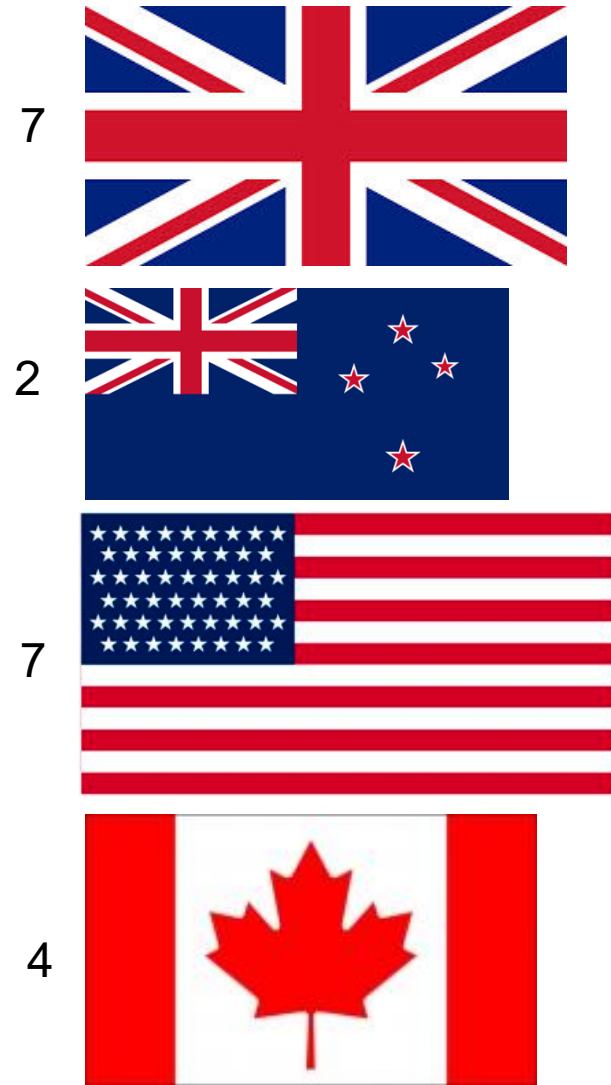


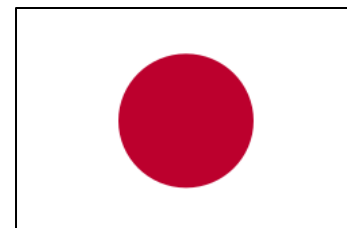
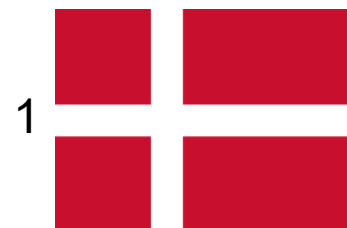


GYMNASIUM OBERHACHING

# Schulbesuch im Ausland Informationsabend 2025



2025/26  
aus 11.Klassen:  
27 Schüler und Schülerinnen  
davon 11: 1. Halbjahr  
davon 4: 2. Halbjahr  
davon 12: ganzes Jahr



gute schulische Leistungen

Offenheit und Neugier

gewisse Reife (Heimweh)

Akzeptanz der Kultur des Gastlandes und der Gastfamilie

# Vorbereitung: Organisation



YOUTH FOR UNDERSTANDING  
Internationaler Jugendaustausch

<https://www.yfu.de>



<https://www.ef.de>



<https://www.aifs.de>

Bayerisches Staatsministerium für  
Unterricht und Kultus

**Botschafter  
Bayerns**

<http://www.km.bayern.de/botschafter>



<http://www.uwc.org>



<http://www.bjr.de/themen/internationales.html>



<https://www.assistscholars.org/en/index>

# Vorbereitung: Organisation

Parlamentarisches  
Patenschaftsprogramm

<https://www.bundestag.de/ppp>

Die Bewerbungsfrist für das 44. PPP  
2027/28 beginnt voraussichtlich im Mai  
2026.

(Die Bewerbung für das SJ 26/27 endete im  
September.)



OFAJ  
DFJW

## Brigitte-Sauzay-Programm

*Du lernst Französisch und bist in der 8. bis 11. Klasse? Dann mach mit beim Brigitte-Sauzay-Programm und erlebe einen intensiven Auslandsaufenthalt in einer Gastfamilie und einer Schule in Frankreich.*

Deutsch Französisches Jugendwerk: Brigitte Sauzay

<https://www.dfjw.org/programme-aus-und-fortbildungen/brigitte-sauzay-programm.html>

## Empfehlungsschreiben (letters of recommendation)

**rechtzeitig**

wenn Versand durch die Schule erforderlich:

**mit frankiertem DIN A 4 Kuvert**

**mit genauen Versandangaben**

## Transcript of School Records

normalerweise: Übertragung der deutschen Zeugnisnoten nach einem von der Organisation vorgegebenen Schema

Formular der Organisation vorbereiten, mit Zeugnissen und Übertragungsschema zu Fr. Weinberger-Friedrich

(-> Offizielle Zeugnisübersetzungen (z.B. zur Unibewerbung) können nicht von der Schule erstellt werden.)

### K1 - REQUEST FOR TRANSCR

Students: Please give to your school administrator to complete.

School Administrator Instructions:

To be accepted by YFU, the student is required to submit an official transcript reporting his/her grades for the two most recent years (summer semester only).

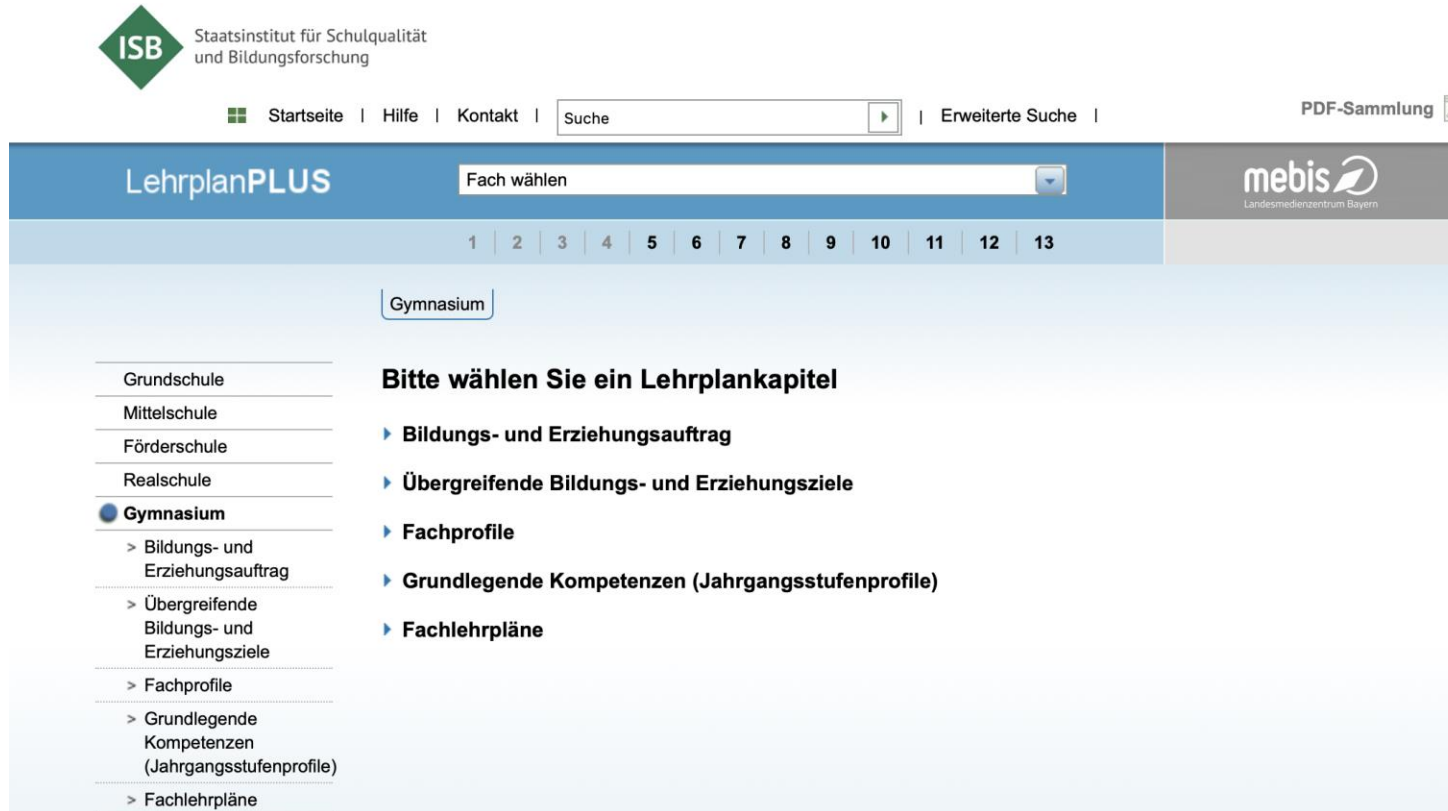
Please attach stamped copies of the original transcripts to this form and return both to the student at your earliest convenience. Thank you for your prompt attention.

#### TRANSLATION OF TRANSCRIPT

In order for high schools to better understand the student's grades, we ask that an official complete this form using the scores below. Please include all academic courses for the last 2 years.

German grading system	1	2	3	4	5	6
	sehr gut	gut	befriedigend	ausreichend	mangelhaft	ungenügend
American grading system	A +	A	B	C	D	F
	excellent	good	satisfactory	sufficient	insufficient	failed

## Orientierung am deutschen Lehrplan für Jgst. 11



The screenshot shows the 'LehrplanPLUS' website interface. At the top left is the ISB logo (Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung). Navigation links include 'Startseite', 'Hilfe', 'Kontakt', and a search bar. A 'PDF-Sammlung' link is on the right. The main header features 'LehrplanPLUS' and a 'Fach wählen' dropdown menu. Below this is a row of numbered tabs (1-13). The 'Gymnasium' tab is selected. On the left, a sidebar lists school types: Grundschule, Mittelschule, Förderschule, Realschule, and Gymnasium (selected). The main content area is titled 'Bitte wählen Sie ein Lehrplankapitel' and lists several options with blue arrow icons: 'Bildungs- und Erziehungsauftrag', 'Übergreifende Bildungs- und Erziehungsziele', 'Fachprofile', 'Grundlegende Kompetenzen (Jahrgangsstufenprofile)', and 'Fachlehrpläne'.

<https://www.lehrplanplus.bayern.de/schulart/gymnasium>



GYMNASIUM OBERHACHING

Unsere Schule

Schullaufbahn

Fächer

Individuelle Förderung

Schulleben



an **Fr. Blenk** ([blenk@ohagym.de](mailto:blenk@ohagym.de))

und (CC) **Fr. Weinberger-Friedrich** ([weinberger-friedrich@ohagym.de](mailto:weinberger-friedrich@ohagym.de))

und (CC) Sekretariat ([sekretariat@ohagym.de](mailto:sekretariat@ohagym.de))

formloser Antrag

(Formulierungen: siehe Homepage Gymnasium Oberhaching)

1. auf Beurlaubung (Zeitraum mit Datum angeben)
2. ggf. auf Vorrücken auf Probe in die nächsthöhere Jahrgangsstufe
3. Bestätigung der Organisation/aufnehmenden Schule beifügen

## 1. Halbjahr der 11 Jgst. im Ausland

= Schulbesuch des 2. Halbjahres in Deutschland

= reguläres Vorrücken in Jgst. 12 mit Zeugnisbemerkung

## ganzes Jahr oder 2. Halbjahr im Ausland

= kein reguläres Vorrücken in Jgst. 12 möglich

=> Vorrücken auf Probe erforderlich

Zeugnis Q 12 -1 entscheidend:

Noten in D, M oder verpflichtend fortgeführter Fremdsprache:  
**max. 1x weniger als 5 Punkte**

von allen Noten:  
**max. 3x weniger als 5 Punkte**

**keine 0 Punkte**

Informationen über Elternportal

Einladung zur Infoveranstaltung Oberstufe

Fächerwahl/Seminarwahl

läuft über die OSK

Herrn Tradt ([tradt@ohagym.de](mailto:tradt@ohagym.de))

Frau Schönebaum ([schoenebaum@ohagym.de](mailto:schoenebaum@ohagym.de))

## nach gesamtem Schuljahr im Ausland:

Möglichkeit am Unterricht der 11. Klassen teilzunehmen,  
sofern dies organisatorisch von Seiten der Schule geht  
bei spätester Rückkehr bis zum Ende der Pfingstferien

**oder**

individueller Wiedereinstieg in die Lerninhalte der Jgst. 11

## Bestätigung über Schulbesuch im Ausland

im Sekretariat Rückkehr melden, Bestätigung vorlegen

Bestätigung, dass Schulbesuch auf dem entsprechenden Niveau stattgefunden hat, inklusive erzielter Leistungen (§35 GSO Bayern)

datumsgenaue Angabe des Zeitraums

# abgelegte Fächer im Abiturzeugnis

nur wenn: kein Zeugnis in Jgst. 11

(wegen Abwesenheit im 2. Hj. oder für das ganze Schuljahr):

abgelegte Fächer: Note aus Jgst. 10

Sprachen:

Bestätigung über erreichtes Niveau

nach dem Europäischen Referenzrahmen

Neunjähriges Gymnasium, Jgst. 5-11

Jgst.	E <sub>1</sub>	E <sub>2</sub>	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	F <sub>3</sub> / It <sub>3</sub> /Sp <sub>3</sub>
5	A1		A1		
6	A1+	A1	A1+	A1	
7	A2	A2	A2	A2	
8	A2+	A2+	A2+	A2+	A2
9	B1	B1	A2+/B1	A2+/B1	A2+
10	B1+	B1+	B1/B1+	B1/B1+	B1
11	B1+/B2	B1+/B2	B1+	B1+	B1+

# Latinum

---

## Latinum:

nach Jgst. 10 oder 11

bei mindestens Note 'ausreichend' im Jahreszeugnis

## gesicherte Kenntnisse:

nach Jgst. 9

bei mindestens Note 'ausreichend' im Jahreszeugnis

## Kenntnisse:

nach Jgst. 8

bei mindestens Note 'ausreichend' im Jahreszeugnis

